



Richtplan Kanton Bern

Plan directeur du canton de Berne

Richtplankarte

Carte du plan directeur

In der Richtplankarte wird der Koordinationsstand Ausgangslage separat dargestellt.
Die Koordinationsstände Vorentwerfung, Zwischenergebnis und Festlegung sind zusammengefasst.
L'état de coordination données de base est représenté séparément dans la carte du plan directeur.
Les états de coordination information préalable, coordination en cours et coordination réglée sont regroupés.

- Ausgangslage** Richtplanaussage
Donnés de base Contenu du plan directeur
- Hauptziel A: Den Boden haushälterisch nutzen und die Siedlungsentwicklung konzentrieren**
Objectif principal A: Utiliser le sol avec mesure et concentrer l'urbanisation
- Streuungsgebiet (A_02)
 - Territoires à habitat traditionnellement dispersés (A_02)
 - Siedlungsentwicklung Wohnen / gemischte Nutzungen von kantonalen Bedeutung (A_08)
 - Pôles d'urbanisation d'importance cantonale consacrés au logement et aux affectations mixtes (A_08)

Hauptziel B: Verkehrs- und Siedlungsentwicklung aufeinander abstimmen
Objectif principal B: Faire concorder le développement des transports et communications et l'urbanisation

- Verkehrssensitive Vorhaben (B_02)
- Projets générant une importante fréquentation (B_02)
- Vorranggebiete Logistik (B_03)
- Zones prioritaires pour des utilisations à des fins logistiques (B_03)
- Prioritäten im öffentlichen Regional- und Ortsverkehr: Knoten und Haltestellen (B_05)
- Priorités concernant les transports publics régionaux et locaux: nœuds et arrêts (B_05)
- Prioritäten im öffentlichen Regional- und Ortsverkehr: Strecken (B_05)
- Priorités concernant les transports publics régionaux et locaux: tronçons (B_05)
- Angestrebte Ausbauten am Nationalstrassennetz (B_06)
- Extensions visées (B_06)
- Strategische Projekte Strassennetzplan (B_07)
- Projets stratégiques du plan du réseau routier (B_07)
- Velorouten mit kantonomer Netzfunktion (B_09)
- Itinéraires cyclables assurant une fonction de réseau cantonal (B_09)
- Verladeanlagen und Güterbahnhöfe (B_10)
- Installations de chargement et gares de marchandises (B_10)

Hauptziel C: Voraussetzungen für wirtschaftliche Entwicklungen schaffen
Objectif principal C: Créer des conditions propices au développement économique

- Nationales Zentrum (C_01)
- Centre d'importance nationale (C_01)
- Kantonales Zentrum (C_01)
- Centre cantonal (C_01)
- Regionales Zentrum von kantonomer Bedeutung (C_01)
- Centre régional d'importance cantonale (C_01)
- Zentrum 4. Stufe (C_01)
- Centre du 4e niveau (C_01)
- Regionales Tourismuszentrum 4. Stufe (C_01)
- Centre touristique régional du 4e niveau (C_01)
- Entwicklungsschwerpunkt ESP (C_04)
- Pôles de développement PDE (C_04)
- Premium ESP (C_04)
- PDE de premier plan (C_04)
- Strategische Arbeitszone SAZ (C_04)
- Zone stratégique d'activités ZSA (C_04)
- Abbaustandorte mit übergeordnetem Koordinationsbedarf (C_14)
- Sites d'extraction nécessitant une coordination à un niveau supérieur (C_14)
- Kehrichtverbrennungsanlage (C_15)
- Usine d'incinération des ordures ménagères (C_15)
- Abfallanlage Typ A/B (C_15)
- Installation de traitement des déchets Typ A/B (C_15)
- Abfallanlage Typ C/D/E (C_15)
- Installation de traitement des déchets Typ C/D/E (C_15)
- Energieerzeugungsanlage von kantonomer Bedeutung (C_18)
- Installation de production d'énergie d'importance cantonale (C_18)
- Trinkwasserfassung von regionaler Bedeutung (C_19)
- Captage d'eau d'importance régionale (C_19)
- Trinkwasserfassung von überregionaler Bedeutung (C_19)
- Captage d'eau d'importance suprarégionale (C_19)
- Wasserkraftnutzung möglich (C_20)
- Utilisation de la force hydraulique exploitable (C_20)
- Wasserkraftnutzung mit zusätzlichen Anforderungen möglich (C_20)
- Utilisation de la force hydraulique exploitable moyennant des charges supplémentaires (C_20)
- Wasserkraftnutzung nicht möglich (C_20)
- Utilisation de la force hydraulique inexploitable (C_20)
- zu schützende Wasserfälle (C_20)
- Cascades à protéger (C_20)
- Windenergiegebiete (C_21)
- Périmètres propices à l'implantation d'éoliennes (C_21)
- Windenergiepotentiale (C_21)
- Territoires potentiels pour l'implantation d'éoliennes (C_21)
- Kantonal bedeutende Intensivverholungsgebiete (C_23)
- Zones destinées à la pratique intensive d'activités de détente (C_23)
- Standorte für Umsetzung Justizvollzugsstrategie (C_25)
- Sites de mise en œuvre de la stratégie de l'exécution judiciaire (C_25)
- Campus BFH (C_26)
- Campus HESB (C_26)
- ARA Standorte (C_27)
- Emplacements de STEP (C_27)

Hauptziel D: Wohn- und Arbeitsstandorte differenziert aufwerten
Objectif principal D: Valoriser les lieux d'habitation et les pôles d'activités de manière différenciée

- Temporärsiedlungsgebiet (D_01)
- Territoires à habitat saisonnier (D_01)
- Halleplatz für Fahrende (D_08)
- Aire de stationnement pour les gens du voyage (D_08)

Hauptziel E: Natur und Landschaft schonen und entwickeln
Objectif principal E: Préserver et valoriser la nature et le paysage

- KLEK Wildtiere, Massnahmenperimeter (E_03)
- PCAP - faune: périmètres d'intervention (E_03)
- Regionale Naturpärke (E_06)
- Parcs naturels régionaux (E_06)
- UNESCO-Welterbe Schweizer Alpen Jungfrau-Aletsch (E_07)
- Site «Alpes suisses Jungfrau-Aletsch» inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO (E_07)
- UNESCO Welterbe Palafittes (E_12) und Altstadt Bern (E_13)
- Sites palafittiques et vieille ville de Berne inscrits au patrimoine mondial de l'UNESCO (E_13)

Regionale Massnahmen
Mesure régionale

- Regionale Gewässerrichtpläne (R_08 / R_09)
- Plans directeurs régionaux des eaux (R_08 / R_09)
- Grimsel-Tunnel (R_10)
- Tunnel du Grimsel (R_10)
- Rückbau Freileitung Grimsel (R_10)
- Démontage de la ligne aérienne du Grimsel (R_10)
- Hochwasserentlastungsraum Aare-Hagneckkanal (R_11)
- Canal de Hagneck / Aar: espace de délestage (R_11)
- Emmepark Landschlut (R_12)
- Emmepark Landschlut (R_12)
- Fokussraum Bern-Ost (R_13)
- Secteur de Berne-Est (R_13)

Hinweise
indications

- IVS: Historischer Verlauf / mit Substanz
- IVS: tracé historique avec substance
- Ortsbild von nationaler Bedeutung (ISOS)
- Sites construits à protéger en Suisse (ISOS)
- Bestehendes Siedlungsgebiet
- Milieu bâti
- Fruchtigkeitsflächen
- Surfaces d'assolement
- Landschaften und Naturdenkmäler
- Paysages, sites et monuments naturels
- Naturschutzgebiete
- Réserves naturelles
- Moorlandschaften
- Sites marécageux

1:155'000
0 1.75 3.5 7 10.5 14
km
© Landeskarte PK200, swisstopo / Généralisée Kantons- und Gemeindegrenzen; AGI K1 BE

